

Carta Informativa del mes de diciembre del 2011

¡La familia, los amigos y tradiciones familiares!



Eventos Próximos

Café Paz, Té y Chocolate

Caliente a la Venta!

Desde ahora - 14dic.

Holiday Fiesta

Sábado 10 de diciembre

Escuela Lyndale

10:30—1:00pm

Celebraciones de las clases

3 Días: miércoles, 21 de dic.

2 Días: viernes, 23 de dic.

No Hay Clases

Las vacaciones de invierno son 26 de dic - 9 de enero
Tenga en cuenta que no hay clases el lunes, 9 de enero.

Regreso a Las Clases

3 Días: martes, 10 de enero

2 Días: jueves, 12 de enero

No Hay Clases

El lunes 16 de enero no habrá clases por la celebración del día de Martin Luther King Jr.

Queridas Familias,

Este mes aprenderemos acerca de **la familia, los amigos y las tradiciones familiares**. El área dramática será una oficina del doctor, el cual ampliara nuestro conocimiento sobre los hábitos saludables que aprendimos el mes pasado. Invitamos y alentamos a todos los padres, familiares y amigos a participar con nosotros en el salón de clases para pretender hacerse “una revisión médica” con nuestros niños!

Celebración anual de Holiday Fiesta:

será el sábado 10 de diciembre en la escuela Lyndale – 312 W, 34th St de 10:30 am a 1:00 pm. Esta Fiesta es una celebración para las familias, y también una manera de recaudar fondos para Joyce. Este evento especial será divertido para toda la familia y amigos. Los niños van a cantar! **Por favor, lleven sus propias cámaras para tomar fotos con Papa Noel.** ¡Muchas gracias!

Boletos de la Rifa y Otros

Premios: Este año, vamos a tener dos oportunidades de ganar un premio en Holiday Fiesta: una es para la rifa, y la otra es para los “premios de la puerta” (door prizes). **Rifa:** Pedimos a las familias que vendan los boletos para la rifa de la Fiesta. Hay extraordinarios premios! Por favor regrese a Joyce: la colilla de los boletos, el dinero y los boletos que no

han sido vendidos, antes o el 8 de diciembre. Podrán regresar los boletos el día del evento (aunque preferimos que se entreguen con anticipación). Las familias podrán adquirir más boletos en la oficina de la escuela, si lo necesitan. Habrán boletos disponibles en el evento.

Premios de la Puerta: No hay que pagar para entrar en el concurso de los premios de la puerta, pero las personas tienen que estar en la Fiesta para ganar.

Bolsas de Regalos

Café Paz, té orgánico, y chocolate caliente son excelentes regalos para estas fiestas! Estamos ofreciendo una bolsa de regalo, con papel de seda, y una tarjeta decorada por nuestros niños con cada pedido de café, té, o chocolate caliente. **Los pedidos comenzarán a partir del 1 de diciembre.** Por favor haga sus pedidos navideños hasta el lunes 14 de Diciembre.

Firme para ser Voluntario/a

Holiday Fiesta ya viene! Por favor firme para tener un turno de voluntario. Necesitamos voluntarios para preparar el lugar del evento el viernes, 9 de diciembre. También necesitaremos ayuda antes, durante y después del evento Holiday Fiesta el sábado, 10 de diciembre. Las hojas de voluntariado se encuentra en el pasillo (área de voluntariado.)

Ocupaciones y Tradiciones de la Familia

Por favor revise su calendario

y firme para ser voluntario y compartir sus ocupaciones y/o tradiciones especiales de su familia con los preescolares. Comenzamos a aprender acerca de estos temas durante el mes de diciembre y todo el resto del año escolar.

Bienvenida a los Estudiantes Nuevos

Clase de 2 Días: da la bienvenida a Diego y Paul (AM), Cesar, Crystal, Elsa, Maurice y Ruby (PM)
Clase de 3 Días: da la bienvenida a Román y Vanesa (AM), Jeremy (PM.)

Firma de Salida: Por favor no olvide firmar el tablero a la hora de la salida, ya que es un requerimiento de la licencia.

Merienda Saludable

Se requiere que los Niños coman meriendas saludables (2 grupos de comida diferentes) en el preescolar. **Los niños no deben de traer galletas ni pan dulce, pastel, dulces (postres) etc.** Porque no son aceptables bajo los reglamentos de la licencia.

Encuesta de Medio Año para Padres:

El personal del Preescolar Joyce y la Junta Directiva están colectando información de los padres para este medio año con diferentes finalidades; A) el evaluar el programa, B) el saber el progreso de los niños y padres en general, C) finalmente, solicitar su opinión acerca del programa y sus cambios. Por favor completa le encuesta y regresa antes de, o el 7 de diciembre o el viernes 9 de diciembre. ¡Muchas gracias!

Lavar las Manitas a la Llegada

El tiempo del invierno y la influenza han llegado, por lo que queremos mantenernos lo más posible saludables. Por favor al llegar a la escuela lleve a su hijo/a al baño para lavarse sus manitas.

El Proceso de Elección de Escuelas en Minneapolis:

La Feria de Elección de Escuelas de Minneapolis será el sábado, 21 de Enero de 9am—2pm en el hotel Hyatt Regency, 1300 Nicollet Mall. Se puede estacionar gratis por dos horas en la rampa de estacionamiento del Hotel Hyatt. Las tarjetas de elección de escuelas van a estar disponible en la feria, y también por correo al fin del mes de Diciembre. **El último día para entregar las tarjetas de elección es el 29 de Febrero.** Para mas información, llame al (612) 668-18400 visite la pagina web <http://schoolchoice.mpls.k12.mn.us/>

Eventos y Recaudación de Fondos

Marque Su Calendario para

Vino.Arte.Comunidad: el 25 de Febrero. Es una noche elegante con vinos sudamericanos, comida, arte por artistas latinos, y una gran subasta. Boletos para este evento son un muy lindo regalo para la Navidad!

La Alborada de Abogados: fue un éxito enorme! Aumentamos mas que \$5,000 para becas y disfrutamos presentaciones por la Juez Isabel Gómez y María Cisneros una mama de la clase de los tres días. Muchas gracias a todos los padres que ayudaron esa mañana.

El Día de “Donar al Máximo”

Muchas gracias! Joyce recaudo \$8,155 en el Día de “Donar al Máximo” (16 de Nov) por el apoyo de nuestras familias y otras personas en la comunidad. Si usted no ha hecho una donación, considere en hacerlo antes de las vacaciones de invierno. Visite el sitio web www.GiveMN.org y escriba “Joyce” para buscar nuestra pagina.

¡Les deseamos unas felices fiestas y próspero Año 2012!

Vocabulario del mes de diciembre



Pasatiempo favorito	Hobby
Vacaciones	Vacation
Tradición	Tradition
Leer	Read
Pescar	Fishing
Tocar un instrumento	Play and instrument
Carpintería	Woodworking/Carpentry
Cocinero	Chef/Cook
Doctor/a o Medico	Doctor
Enfermero/a	Nurse
Paciente	Patient
Familia	Family
Tío/a	Uncle/Aunt
Primos/as	Cousins
Abuelo/a	Grandfather/ Grandmother
Amigo	Friend
Tarjeta	Card
Ropa típica	Typical Clothes
País	Country
Personas	People
¡Feliz Año Nuevo!	Happy New Year!

